

# La Palabra Israelita



El Semanario Judío de Chile desde 1945

Entrevista exclusiva:

## KAREN THAL, DE CADEM, ANALIZA LOS RESULTADOS DEL PLEBISCITO DE SALIDA

Págs. 8 y 9

### Concierto de Violín, Piano y Danza

Virtuoso violinista/compositor austriaco **Yury Revich**  
En el piano **Danor Quinteros**  
Y **Natascha Mair** Primera Bailarina del English National Ballet

Jueves 13 de octubre

EVENTO ORGANIZADO EN CONJUNTO POR EL CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO Y LA EMBAJADA DE AUSTRIA:

LLEGA A CHILE SENSACIONAL CONCIERTO

Págs. 4 y 5

PARA SOLIDARIZAR EN CONTRA DE LA PERSECUCIÓN QUE SUFREN SUS HERMANOS EN IRÁN:

COMUNIDAD JUDÍA DE CHILE VISITÓ EL TEMPLO BAHÁ'Í

Pág. 6



Parashá Ha'shavúa: Ki Tetzé

Isaías 54:1 - 10

Encendido velas de Shabat: 19:13

En caso de sufrir la pérdida irreparable de algún ser querido, llamar al: 222 40 5000



### Parasha Ki Tetzé: las dos dimensiones del recuerdo

Por Rabino Gustavo Kelmesz

**C**ómo explicamos una mitzvá que nos pide que recordemos y no olvidemos? Pareciera que recordar es una actitud natural del ser humano. Pero en el caso de la Parashá Ki

Tezte aparece un precepto que nos indica que no solamente tenemos que recordar, sino que también no olvidar. Pareciera un agregado innecesario. Si uno recuerda, no olvida. O una repetición. Pero no es lo mismo recordar que no olvidar.

Recordar es una mirada retrospectiva hacia el pasado, que nos permite recorrer y entender lo que nos ha sucedido. No obstante, cuando recordamos y hacemos este ejercicio de memoria, ¿Esto nos queda grabado? Lo que sugiere esta parashá es que hay dos ejercicios en paralelo. El primero es recorrer el pasado para entender y comprender y lo que nos ha pasado. Y una vez que hemos recorrido ese pasado, tenemos que tener la capacidad para tenerlo presente constantemente como una especie de despertador. El no olvidar es la alerta de que ese recuerdo me permita en tiempo presente saber cómo tengo que actuar.

En el caso de la parashá, aparece este recuerdo del pueblo de Amalek, que atacó traicioneramente al pueblo hebreo en el desierto, en la salida de Egipto. Y ese precepto implica recordarlo por todas las generaciones, no solo para la generación de Egipto, sino que es un recuerdo perenne, constante. Aparece el otro término que es "No olvidar", como esa luz roja que te advierte constantemente qué tiene aprender de eso que has recordado. En el caso de la Parashá Ki Tetzé, el recuerdo de ese pueblo que nos atacó traicioneramente representa el mal absoluto, la peor condición humana. Y, entonces, ese mal absoluto tiene que ser, según la Torá, recordado y -también- no olvidado.

Esa situación histórica de este recuerdo, que no es coyuntural, histórico, sino que es trans histórico, para todas las generaciones, nos ha permitido como pueblo estar alertas. Recordar, aprender del pasado y advertir las señales cuando necesitamos estar atentos al peligro. Es una advertencia, pero también es un modo de entender nuestra historia. También sabemos que está reducido al pueblo de Amalek y que no es para todos los pueblos, porque en la misma parashá dice que no debemos enemistarnos para siempre con el pueblo egipcio o con los amonitas, porque pareciera decirnos que el odio irracional del pueblo de Amalek es algo que tenemos que recordar por siempre.

En cambio, hay enemistades coyunturales o históricas, que no implican la enemistad por siempre. Este es el desafío del que nos habla la parashá. Por un lado, estar atentos, alertas, recordar y no olvidar. Y, por otro lado, también no vivir en el rencor y saber perdonar cuando puede ser perdonado.

Parashá Ki Tetzé es una advertencia colectiva, pero también puede ser tomado a nivel individual, como aquellas cosas que nos tienen que mantener alerta de nuestro pasado y aquellas cosas que podemos perdonar para avanzar. En ambos sentidos, perdonar y no olvidar. Ambos sentidos aparecen en la parashá, por un lado, no quedarse atado al pasado y, por otro, aprender de ese pasado para saber cómo actuar en el presente.

Shabat Shalom Umeboraj.



### Rajel y Lea. Hermanas en la adversidad\*

Por Gachi Waingortin

**P**ocas cosas son más complejas que las relaciones entre hermanos.

Compartiendo el mismo ADN y, en la mayoría de los casos, crianza y ambiente familiar semejantes, pueden construir una unión indestructible o una rivalidad que no admite reconciliación.

Las historias de hermanos en la Torá muestran más lo segundo que lo primero. Caín y Abel, los primeros hermanos de la humanidad, son quizás el arquetipo de este conflicto, pero los que siguen no se quedan atrás: Itzjak e Ishmael, Jacob y Esav, Josef y sus hermanos, en cada familia se generan relaciones conflictivas de dimensiones épicas.

Rajel y Lea son las primeras hermanas del linaje de Abraham y el texto parece describir una relación igualmente conflictiva. Nada sabemos de la infancia de nuestras dos matriarcas. Las encontramos por primera vez cuando una joven y hermosa Rajel baja al pozo de agua a abreviar las ovejas de su padre. Allí conoce a Jacob, quien se enamora perdidamente de ella. Jacob pide su mano a Labán quien le propone que trabaje 7 años para ganarla. Pero Lea es la hermana mayor y Labán no está dispuesto a casar a Rajel antes que a Lea por lo que, engañando al novio, intercambia a las hermanas en la noche de bodas. Tras una semana de matrimonio con Lea, Labán le da a su hija Rajel como esposa con la promesa de que trabaje por ella otros 7 años. Desde ese momento comienza una batalla descarnada entre las hermanas por el amor de Jacob y por darle hijos varones.

Esto es lo que leemos en la Torá Escrita. Pero, ¿qué dice la Torá Oral? La relación de competencia entre Lea y Rajel es descrita por nuestros sabios en términos muy diferentes. El Talmud plantea que, sabiendo que Labán planeaba el engaño, los novios intercambian palabras clave para evitarlo. Pero, "mientras Lea era conducida a la cámara nupcial, Rajel pensó: 'Mi hermana ahora será avergonzada', y le dio las señales" (Bava Batra 123 a). Vemos acá a Rajel frente una disyuntiva colosal: o traiciona a su novio o traiciona a su hermana. Y decide resguardar la honra de Lea.

Hay otro midrash mucho más poderoso, en el capítulo 24 de Eijá Rabá, colección exegética sobre las Lamentaciones de Jeremías. El contexto de este midrash es conmovedor. Abraham, junto con los "malajei hasharet", llora ante D's por la destrucción del Templo. Abraham exige entender lo ocurrido, a lo que D's responde que Israel ha pecado y merece su castigo. Diversos personajes le suplican misericordia -Itzjak, Jacob, Moshé, el propio alfabeto hebreo- sin éxito.

"En ese momento, nuestra madre Rajel saltó ante el Santo y dijo: "¡Señor del Universo! Es revelado ante Ti que Jacob, tu siervo, estaba locamente enamorado de mí. Por mí trabajó para mi padre durante siete años, y cuando esos siete años se cumplieron y llegó el momento de casarme con mi esposo, mi padre planeó cambiar a mi hermana por mí. Y esto fue terriblemente difícil para mí, ya que yo conocía el plan, y le informé a mi esposo y le di una señal para que reconociera, para que mi padre no pudiera cambiarnos. Pero después sufrí pesar por lo que hice y tuve compasión de mi hermana, para que no se avergonzara. Así que, esa noche le di a mi hermana todas las señales que le había dicho a mi marido para que



estuviera seguro de que era [yo], Rajel. Y no solo eso, sino que me metí debajo de la cama donde estaba acostado con mi hermana, y cuando él hablaba con ella, ella se quedaba callada, y yo le respondía, para que no reconociera la voz de mi hermana. Me compadecí de ella; no estaba celosa de ella y no la expuse a la vergüenza". D's comprende que, así como Rajel sintió compasión por su hermana, Él también debería mostrar compasión; perdona al pueblo y promete acabar con el exilio.

Pero nuestros sabios no se conforman con una relación desigual. El amor de Rajel debía ser correspondido por su hermana. Leemos en Midrash Tanjuma (Parashat Vayetze 19): "Cuando Lea se dio cuenta de que había dado a luz a seis hijos, dijo: 'D's prometió a Jacob que sería padre de doce tribus; yo he dado a luz a seis niños, y Bilha y Zilpa han dado a luz a cuatro, lo que hace un total de diez'. Y cuando Lea quedó embarazada de nuevo, los rabinos dicen que ella esperaba un niño, pero ella dijo: 'Estoy embarazada de nuevo, y mi hermana Rajel no tiene hijos'. ¿Qué hizo Lea? Comenzó a orar por misericordia para su hermana Rajel, diciendo: '¡Que el bebé en mi vientre se convierta en mujer para que mi hermana pueda tener un hijo!' D's dijo: 'Por cuanto has tenido misericordia por tu hermana, haré una niña en tu vientre, y me acordaré de Rajel'. 'Y Lea dio a luz una niña y la llamó Dina' (Bereshit 3:21): ¿Por qué 'Dina'? Porque ella discutió [hebreo, 'daina'] por no tener un hijo, para que Rajel tuviera un niño". Luego del nacimiento de Dina, la Torá dice que Rajel quedó embarazada de Josef. Pese a que la vida las colocó en situación de rivalidad, su sentimiento de hermandad no disminuye.

El rab Diego enseñó en una drashá que, al juzgar a los demás, lo hacemos según sus acciones; pero, cuando nos juzgamos a nosotros mismos, nos justificamos en base a nuestra historia, nuestras opciones, nuestras motivaciones. Con nuestros hermanos compartimos tantos elementos que, con relativamente poco esfuerzo, deberíamos ser capaces de realizar ese mismo ejercicio y juzgarlos con benevolencia. Hay hermanos inseparables, pero los hay fuertemente enemistados. La historia de nuestras matriarcas es tan cruenta que podría enseñarnos que, si ellas lo lograron, el amor y la misericordia siempre están a nuestro alcance. La lectura de la Torá Oral sobre Rajel y Lea nos enseña que, pese a las adversidades, salvar nuestras relaciones fundamentales siempre puede ser posible.

\*Todos los artículos sobre mujeres del Tanaj de esta serie están basados en materiales de Alicia Jo Rabins. Los estudiamos cada lunes por la mañana en clases por zoom. Informaciones en [rabinato@cis.cl](mailto:rabinato@cis.cl).

## Una Tefilá por Chile muy especial

Por primera vez, llevaremos a cabo nuestra tradicional Tefilá por Chile a una Sinagoga fuera de Santiago, lo que representa nuestro compromiso con comunidades como la de Temuco, fundada por judíos sefardíes provenientes de Monastir a principios del siglo XX, que cuenta con la sinagoga más antigua del país. Lo mismo con la Comunidad de Concepción, formada principalmente por inmigrantes de Europa del Este, y algunos sefardíes de Turquía, y que, de la mano de nuevas generaciones, está avanzando en su proyecto comunitario. Se trata también de distinguir el trabajo que hacen comunidades desde Arica hasta Puerto Montt, que congregan a familias judías en torno a nuestra historia y tradiciones.

Reconocer a estas comunidades, es reconocer nuestra propia historia, nacida precisamente en regiones.

Es bueno recordar que la presencia judía en Chile se inicia en el siglo XVI, con los conversos que venían desde la Península Ibérica escapando de la Inquisición.

Nuestros antepasados siguieron llegando a esta hermosa tierra. En el S. XIX y S. XX muchos llegaron al Muelle Prat, muy cerca de la sinagoga en que estaremos elevando una oración por Chile.

Los judíos provenientes de Europa ansiaban integrarse al país, al tiempo que mantener sus tradiciones, por lo cual fundaron la Comunidad Israelita Max Nordau en 1916, una de las más antiguas de Chile. En 1922 se agrega la Sociedad Unión Israelita de Instrucción y Beneficencia, que se fusionó en 1962 con Habonim, conformada por los judíos recién llegados de Alemania en 1939. Ambas se transformaron en la Comunidad Israelita de Valparaíso-Viña del Mar, que nos acogerá precisamente en el año de su centenario. Kol Hakavod.

Desde entonces existe una activa vida judía en esta región, de la mano de dos sinagogas, el Colegio Hebreo de Viña del Mar, en que todos aprenden idioma hebreo y judaísmo, y que se ubica entre los mejores 100 colegios de Chile, el Club Deportivo Israelita Maccabi y Maccabi Hatzair.

Además, y siempre comprometidos con el bien común, la Sociedad de Damas Israelita apoyan al Hospital Dr. Gustavo Fricke de Viña del Mar, y con WIZO apadrinan a las escuelas Estado de Israel y Ben Gurión de Valparaíso. Asimismo, nuestra querida 15a Compañía del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, fundada en 1971 y que en 2005 se constituyó de forma oficial como Bomba Israel.

La presencia judía también está simbolizada en espacios como la Plaza Jerusalén de Valparaíso, la Menoráh de la Paz, ubicada en el Cerro Concepción y un monumento al hermanamiento de las ciudades de Valparaíso (Chile) y Bat Yam (Israel), que se le conoce como "La Hélice" y está en la Bahía de Valparaíso.

Quizás muchos no saben lo que ha acontecido desde principios de siglo en la Quinta Región, pero esta es una oportunidad para conocer más en profundidad la relación de los judíos con Valparaíso, y su gratitud, la que queremos relevar, valorar y compartir.

Muestra de ello es Joaquín Seidemann, un mensch, que consultado sobre la razón de su permanente participación en obras de beneficencia, dice que «Cuando uno ha sido acogido por una sociedad, tiene la obligación de retribuir en algo lo que esa gente le ha entregado».



Por:

**Gerardo Gorodischer Testa**

Presidente Comunidad Judía de Chile

**"...esta es una oportunidad para conocer más en profundidad la relación de los judíos con Valparaíso, y su gratitud, la que queremos relevar, valorar y compartir."**

La Tefilá marcará un hito importante. Estaremos cerca del Muelle Prat, adonde llegaron nuestros antepasados después de lo indecible, lo impensable.

En Chile encontraron la paz y nos dejaron la misión de construir una comunidad vibrante, en la que todos tienen un espacio.

¡Juntos somos Comunidad!

**La Palabra**  
Israelita

El Semanario Judío de Chile

Viernes 9 de septiembre de 2022  
13 de Elul de 5782

www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: michelle@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario La Palabra Israelita es propiedad de la empresa periodística **LA PALABRA ISRAELITA S.A.** Comandante Malbec 13210, Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblistky**

Director  
**Sergio Navon**

Comité Editorial  
**Alejandra Weisselberger**  
**Andres Israel**  
**Mario Kiblistky**  
**Valentina Benado**  
**Yoab Bitrán**

Gerente de Marketing & Comunicaciones  
**Valentina Benado**

Asesor periodístico  
**Michelle Hafemann**

Venta de Publicidad  
**michelle@cis.cl**

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5000**

Los artículos firmados, inserciones, publireportajes y Eluliss publicitarios no representan necesariamente la opinión de la Empresa Periodística **La Palabra Israelita S.A.** ni del Círculo Israelita de Santiago, y son de exclusiva responsabilidad de sus respectivos autores y de quienes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder un máximo de 200 palabras y su autor debe individualizarse con su nombre y cédula de identidad. El semanario se reserva el derecho de seleccionar, extraer, resumir, titular y publicar las cartas recibidas.



### Opinaron en redes sociales:



**Comunidad Bahai de Chile**  
@BahaiChile

Hoy nos visitó la comunidad Judía de Chile, quienes profundamente preocupados por la escalada de persecución religiosa a los bahá'ís en #Iran, expresaron su apoyo y compromiso con la promoción de los derechos humanos.



**Comunidad Judía de Chile**  
@comjudiachile

Conmemoramos 50 años del asesinato de 11 atletas israelíes que participaban en los JJ.OO. de Munich 1972, quienes fueron tomados rehenes por un comando del grupo #terrorista Septiembre Negro, una facción de la Organización para la Liberación de Palestina.



**Isaac Herzog**  
@Isaac\_Herzog

HM Queen Elizabeth II was known far and wide simply as The Queen. Her passing is the end of an era. Together with the Israeli people, I grieve her loss and extend my deepest sympathies to the British people and all nations of the Commonwealth, who have lost their matriarch.



www.osc.cl  
denuncias@osc.cl



**2 241 7000**



Evento organizado en conjunto por el Círculo Israelita de Santiago y la Embajada de Austria:

## Llega a Chile sensacional Concierto

Por Comunicaciones CIS

**E**l 13 de octubre el Círculo Israelita de Santiago junto a la Embajada de Austria ofrecerán un espectacular concierto de Violín, Piano y Ballet, con la presencia del virtuoso y galardonado joven violinista austríaco Yury Revich, la bailarina austríaca Natascha Mair -actual bailarina principal del English National Ballet-, y el talentoso y premiado pianista chileno Danor Quinteros. Será un evento para recordar, que marca la celebración de los 100 años del CIS, y enarbola lazos de amistad y paz entre las naciones. El evento se llevará a cabo en nuestra sinagoga, es de entrada gratuita previa inscripción. Aquí compartimos las motivadoras reflexiones de los artistas invitados, que reflexionan sobre el papel del arte, la disciplina, y los sueños.

### YURY REVICH (VIOLÍN)

**Tú has sido galardonado con numerosos premios internacionales con apenas 30 años de edad. ¿Podrías contarnos cómo lo logras, y cómo fueron tus comienzos en la música?**

-Vengo de 4 generaciones de violinistas en mi familia. ¡Tocamos el violín desde el siglo XIX! Es muy emocionante pero a su vez lo hacemos de una forma muy responsable. Crecí escuchando música, leyendo libros, aprendiendo a pintar, disfrutando de la naturaleza y trabajando arduamente. Practicando muchas horas al día desde los 5 años.

**¿Qué puedes decirnos del violín con el que tocas? ¿Cuánto influye en tus conciertos?**

-El violín es mi mejor amigo. Cada violín es como una persona, muy individual y cambiante, ¡puede cambiar incluso todos los días! La madera de los violines antiguos es muy sensible, por lo que cada día puedes experimentar un sonido/carácter diferente, ¡exactamente como un ser humano!

**¿Qué puedes contarnos acerca del Programa del Concierto que darás en Chile?**

-¡Son mis piezas favoritas, mis originales y la música que amo y me gustaría compartir con mi nueva audiencia en Chile! Estoy muy emocionado y con muchas ganas. Gracias a la Embajada de Austria y a Mme. y Mr. Vavrik por hacerlo posible.

**Cuéntanos cómo es tu relación con el judaísmo. ¿Tienes alguna historia especial?**

-La cultura judía, las tradiciones, la historia: absolutamente increíble. Es más que una religión, es una mentalidad espiritual que une a las personas. Todavía recuerdo mi primera visita a Jerusalén cuando tenía 14 años. Sensación

de paz, sensación de hogar y magia histórica.

**Tú eres embajador de UNICEF Austria y participas en numerosas causas benéficas. ¿Podrías comentarnos cómo surgen en ti estas iniciativas?**

-La música es el lenguaje universal que puede llegar al corazón y las emociones de las personas, y puede convencerlas de hacer un cambio. Por eso me gusta crear conciertos y eventos para recaudar fondos para causas benéficas. La música es un lugar donde la gente se encuentra en un terreno común con la paz. Como ser humano es un sentimiento natural ayudar a los demás y creo que todos deberíamos explorarlo más. Conectar, ayudar y compartir.

**¿Qué mensaje podrías dejar a los jóvenes de Chile con respecto a la vocación y los sueños?**

-¡Piensa "fuera de la caja" (de manera distinta), crea, crea y crea! Sé la mejor versión de ti mismo en lugar de una simple copia de otra persona. Y no tengas miedo de tomar decisiones. Sigue tus sueños, ¡nunca es demasiado tarde!

### NATASCHA MAIR (BALLETO)

**Recibiste tu primer galardón en danza a los 17 años, ingresaste al Ballet Nacional de Viena y ahora eres la Primera Bailarina del English National Ballet. ¿Cómo logras ese camino?**

-Siempre tuve una mentalidad de trabajo duro, con mucha disciplina. Creo que nunca dejamos de aprender en la vida

El Círculo Israelita de Santiago, junto a la Embajada de Austria invitan al

*Concierto de Violín, Piano y Danza*

Virtuoso violinista/compositor austríaco **Yury Revich**  
En el piano **Danor Quinteros**  
Y **Natascha Mair** Primera Bailarina del English National Ballet

**Jueves 13 de octubre**  
19:30 hrs  
Comandante Malbec 13.210,  
Lo Barnechea

ENTRADA GRATUITA PREVIA INSCRIPCIÓN  
LINKR.BIO/MERCAZ

100 años CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

Embajada de Austria Santiago de Chile

Patrocina: DIRAC

EXTENSION CULTURAL kapsch

RE FOCUS AUSTRIA

y espero alcanzar muchos más hitos aún.

### ¿Qué es lo más desafiante al subirte a un escenario?

-Definitivamente los momentos previos. ¡Una vez que estoy en el escenario lo disfruto plenamente! Es el entrenamiento y los minutos previos a estar "ahí afuera" los que son más difíciles.

### ¿Crees que todos pueden bailar? ¿Qué le hace la danza al ser humano?

-Creo que todo el mundo puede bailar por placer. Profesionalmente, a veces hay otros desafíos que superar, razón por la cual la mayoría de los bailarines comienzan a bailar a muy temprana edad. Creo que las artes en general dan motivación y emociones que muchas otras cosas en la vida no pueden recrear.

### Se dice que la vida de una bailarina es muy exigente. ¿Cómo llevas tú esa vida y qué mensaje puedes dejarle al respecto a quienes irán a verte en el Concierto en Chile?

-Ser bailarina implica un enorme compromiso, pero una vez que subes al escenario todo el esfuerzo vale la pena. Contar una historia a través del movimiento es uno de los sentimientos más mágicos. El estilo de vida exigente es una parte de la danza que aprendes a amar.

### DANOR QUINTEROS (PIANO)

### Luego de haberte graduado en la PUC, y seguir tus estudios en el exterior, has sido becado y galardonado con numerosos premios nacionales e internacionales. ¿Cuál es el secreto de ese éxito?

-La verdad es que no hay grandes secretos... Simplemente diría que el éxito en cualquier disciplina y aspecto de la vida requiere trabajo, esfuerzo y sacrificio. También estar en el

lugar correcto en el momento adecuado es otro factor, que tiene más que ver con un poco de fortuna y con el destino. Pero a pesar de lo último, se necesita de todas formas mucho trabajo para lograr cumplir tus metas.

### ¿Crees que la música tiene un papel importante en Chile? ¿Cuál sería tu sueño?

-Creo que la música en todas las culturas tiene un valor trascendental y es parte del ser humano. En Chile juega un gran papel en la sociedad y en nuestra identidad como nación. Tenemos música que nos identifica y que al escucharla, rápidamente nos sentimos como "en casa" pero también hay música más universal que nos llega al alma y nos trae recuerdos, nos hace viajar. Uno de mis sueños es traer a grandes músicos de todo el mundo a Chile y estoy muy feliz de que Yuri nos visite y comparta su música con nosotros. Esperamos que en los próximos años, a medida que vayan disminuyendo las restricciones de movilidad en el mundo, podamos contar con otros grandes artistas.

### ¿Qué pieza te emociona especialmente y por qué?

-Muchas piezas me emocionan profundamente. Si tuviera que elegir una casi al azar podría ser el Concierto para piano y orquesta No.17 de W. A. Mozart por su perfección y elegancia. Considerando que haremos un concierto con Yuri y Natascha, también me atrevería a mencionar obras como el Concierto para violín y orquesta de J. Sibelius y en Ballet por supuesto el Pájaro de Fuego de I. Stravinsky.

### ¿Qué mensaje puedes dejar a los jóvenes y adultos que irán al Concierto en Chile, con respecto al arte y a la vocación?

-¡Esperamos que lo disfruten mucho! El arte es cultura y la cultura es vida. Los invitamos a que no solo vayan a nuestro concierto, sino que también se animen a ir a otros conciertos y disfrutar del arte para que lo hagan parte de sus vidas y puedan enriquecerlas aún más!

SOLIDEZ • PASIÓN • CONFIANZA • EXCELENCIA

Empresas  
**Indumotora**

Indumotora  
One

HYUNDAI  
Camiones & Buses

KIA  
Movement that Inspires





## Para solidarizar en contra de la persecución que sufren sus hermanos en Irán: Comunidad Judía de Chile visitó el Templo Bahá'í

Por Comunicaciones CJCh

**P**reocupados por la escalada de persecución religiosa a los Bahá'í en Irán, Dafne Englander, directora ejecutiva de la CJCh, Gabriel Silber y Bartolomé Abramovich, director y coordinador de Asuntos Públicos respectivamente, y Grace Agosin, directora de Comunicaciones, visitaron a las autoridades de dicha fe en su hermoso Templo ubicado en la comuna de Peñalolén.

Verónica Oré, directora del Templo Bahá'í de Sudamérica, Felipe Duhart y Allan Aravena, secretario nacional y coordinador de la Oficina de Asuntos Externos de la Comunidad Bahá'í, respectivamente, valoraron la visita y el compromiso con la promoción de los derechos humanos, enfatizando que fuimos la primera comunidad en visitarlos.

Durante el encuentro, las autoridades Bahai explicaron que desde 1978 grupos shiítas fundamentalistas en Irán han perseguido a los bahaíes, ataques que han recrudecido este último tiempo y se han extendido a países como Yemen.

Ante ello, la directora ejecutiva de la CJCh, Dafne Englander expresó la solidaridad de la institución con quienes están siendo sometidos a detenciones, tortura, ejecuciones injustificadas, destrucción de propiedad y denegación de derechos civiles. "Pese a la distancia que nos separa con quienes están sufriendo- dijo- quisimos venir para empatizar con los despiadados ataques que están sufriendo". También hizo alusión a un hecho ocurrido el día anterior, en que trece jóvenes, habían sido arrestados desde una casa, mientras hablaban de la educación en el progreso social.

El diálogo fue muy interesante y enriquecedor, pues se intercambiaron los valores e historia de ambas culturas. En ese marco, los bahaíes explicaron que siguen las enseñanzas de Bahá'u'lláh, su profeta y fundador, quien fue exiliado por persas y otomanos. Es importante saber que murió en 1892 en Acre (Israel), tras 40 años de exilio y confinamiento.



También se habló de Haifa donde se ubica la tumba del Báb, quien anunció la llegada de Bahá'u'lláh ("Aquel a quien Dios hará manifiesto). Por eso este lugar se convirtió en el conocido y turístico Templo Bahá'í de Haifa, otro santuario de los bahaíes.

Los bahaíes también explicaron algunos de sus principios, como su inspiración para realizar cambios positivos, llevando las escrituras a la práctica. Buscan la transformación de la sociedad y crear una nueva civilización en que todos somos seamos parte de una humanidad. En esa línea, afirmaron que en Chile buscan promover el diálogo, el desarrollo de la sociedad y el bienestar de nuestro país

En ese sentido, el director de Asuntos Públicos de la CJCh, Gabriel Silber, subrayó cuánto pueden aportar las religiones a la sociedad. También expresó la plena disposición de realizar actividades, mostrando precisamente el valor de la multiculturalidad y el diálogo interreligioso.





**ESTAS FIESTAS PATRIAS**

**LAS EMPRESAS TAMBIÉN**

**PUEDEN TRANSFORMAR**

**EL MUNDO CON**

**GIFT CARDS SOLIDARIAS**

- REVISAR EL CATÁLOGO EN [WWW.BETTERFLY.COM](http://WWW.BETTERFLY.COM) Y ELIGE LA **GIFT CARD** Y EL MONTO QUE NECESITAS PARA TU EMPRESA.
- CONTACTA A LA ENCARGADA DE ALIANZAS: [AJABAT@GOBETTERFLY.COM](mailto:AJABAT@GOBETTERFLY.COM) (AMELIA).
- INDICA QUE EL APOORTE VA DIRIGIDO A **FUNDACIÓN FOBEJU**.

 **betterfly**

FO  
BE  
JU




**Bioely**  
FOR THE WORLD BEST

♻️ RECICLABLE   ♻️ BIODEGRADABLE   ♻️ REUTILIZABLE

SÍGUENOS EN:  BIO ely  @bio.ely [WWW.BIOELY.CL](http://WWW.BIOELY.CL)



**SE VENDE**  
**PEQUEÑA IMPORTADORA**  
**DE INSUMOS DE IMPRESIÓN**

DEDICADA A LA VENTA DE IMPRESORAS, PERIFERICOS DE COMPUTACION E IMPRESION CON MAS DE 22 AÑOS EN EL MERCADO CON CLIENTELA A LO LARGO DE TODO EL PAIS.

VENTA PROMEDIO MENSUAL 20M  
ENTRE OFICINA, ECOMERCE Y DESPACHOS.

**INTERESADOS**  
**CONTACTAR AL FONONO:**  
**998415284**



**Entrevista exclusiva:**

## KAREN THAL, DE CADEM, ANALIZA LOS RESULTADOS DEL PLEBISCITO DE SALIDA

Por Michelle Hafemann

**L**e preguntamos si, al momento de esta entrevista, está más tranquila, habiendo pasado ya varios días desde el Plebiscito de Salida para la Nueva Constitución, realizado el domingo 4 de septiembre recién pasado. Y responde con un rotundo "Sí". Y es que las semanas previas para la votación, como para todos los procesos electorarios, son días movidos para las empresas encuestadoras, que son el foco de la atención de la opinión pública, está atenta a los pronósticos electorales. Así, Karen Thal, Gerenta General de CADEM, nos responde vía Zoom a las preguntas que buscan entender el resultado abrumador en favor de la opción Rechazo, con un 61,86% de las preferencias.

**¿Qué tan cerca del pronóstico de las encuestas de CADEM estuvo el resultado del plebiscito del domingo?**

-De la última no, pero de todas las anteriores estuvo cerca. Al final, lo que hacen las encuestas es anticipar lo que va a pasar. La verdad es que CADEM hizo más de 30 encuestas semanales desde enero y hasta abril el Apruebo le ganaba al Rechazo significativamente. Eso se invirtió el 1 de abril, y desde ahí en adelante el Rechazo siempre estuvo por encima de la Apruebo. Aunque algunos no lo querían aceptar, se sabía que iba a ganar el Rechazo.

**¿Qué fue lo que sucedió en abril para que se produjera ese cambio de tendencia?**

-Desde el 1 de abril las encuestas mostraban un 55 a 58% de preferencias para el Rechazo. Y era muy difícil que se diera vuelta. En febrero habían empezado las votaciones en el Pleno, y esa semana hubo varios acontecimientos. En esas semanas se aprueba la plurinacionalidad, "Chile es un Estado Social de derechos y es plurinacional". Segundo, se rechaza la iniciativa popular "Con mi plata, no" y está la portada de LUN con Bernardo Fontaine que dice "Tú plata ya no va a ser tu plata", entonces se instala la duda sobre la propiedad y la heredabilidad de los fondos de pensiones. También se aprobó el aborto, dejando a la ley las restricciones, es decir se aprobó de una forma muy abierta. Y también pasó que se rechazaron

los nuevos retiros de los fondos de AFP y que el gobierno estaba con una aprobación bajísima producto de la inflación y la delincuencia. Todo eso pasó. Y esto se dio vuelta y se mantuvo el Rechazo arriba hasta el domingo.

Esto es lo que pasó en abril. Pero tengo la convicción de que lo que sucedió de manera general es que la Convención creó una nueva élite progresista que se desconectó del pueblo y de las demandas que dieron origen a este proceso. Se quedaron en su burbuja, desconectada, y no quisieron escuchar a nadie. Según ellos, las encuestas mentían; los Amarillos eran unos vendidos. Tanta gente que les dijo que esto así no iba a resultar y ellos decían que no. Entonces, creo que fue una élite que se desconectó y que finalmente no supo interpretar a ese grupo de gente que estaba unida por un deseo de tener una nueva Constitución.

También creo que la forma influyó mucho, me parece que la desconfianza en los convencionales fue un factor clave, Rojas Vade, dinosaurios, pikachú, voto en la ducha, etc. Fue una combinación entre cosas de forma y cosas del texto.





**¿Crees que la explicación del resultado del plebiscito sea, también, cómo quedó conformada la Convención con la apertura a candidaturas de independientes?**

-Al final, yo creo que el tema de que si un grupo de personas, elegidas democráticamente, representa o no al electorado es complicado, porque va a depender de las reglas. Porque podríamos preguntarnos si el Sistema Binominal representaba al electorado, o si el actual lo hace. Depende de cómo elijas y a quién eliges.

Lo que sí creo que pasó, dadas las reglas que se establecieron, incluyendo la agrupación de independientes en listas, es que en la Convención se juntaron una serie de causas, como el Medio Ambiente, el agua, el feminismo, los Pueblos Originarios, y esa gente fue a defender su causa. Y esa, efectivamente, no es la forma de hacer un texto que represente a todo Chile, o a la gran mayoría, sino que es una suma de causas particulares, lo que no resultó, sino que fracasó.

También es obvio que en Chile no hay un 20% de derecha, siempre hemos tenido al menos un 40%. Entonces esto de ningunear a la derecha durante toda la Convención jugó en contra. La derecha estaba completamente subrepresentada.

**¿Crees que la menor presencia de representantes de los partidos tuvo un efecto?**

-Los partidos estuvieron muy activos durante la Convención. Estaban los independientes, pero también estaban los partidos. Lo que pasa es que hicieron mal la pega.

Pieso que había grupos de personas, que son importantes en nuestra sociedad, que estaban muy enojados, con mucha rabia acumulada. Y creo que esto fue como una revancha, como "Ahora yo tengo el poder y esto lo vamos a hacer a mi manera". Y era tanta la rabia que los partidos que tuvieron la posibilidad de mediar y ponerle moderación a esto, se sentían un poco culpables y se sometieron ante este fenómeno partisano, como se le ha llamado. Tampoco tuvieron la fuerza para decir "Oye, paremos, porque esta cuestión no va a resultar". Pero bueno, estamos frente a una nueva oportunidad.



**Según sus encuestas, ¿qué porcentaje de las personas está a favor de un nuevo proceso constituyente?**

-Cerca de un 70%. Pero hay distintas posiciones respecto de quién debiera escribir la nueva Constitución. Respecto de una nueva Convención Constitucional o un grupo de expertos, son bastante peleados los resultados. Y cuando le preguntamos sobre expertos, quiénes, si de la academia o de los partidos, ahí se empieza a caer esa opción y empieza a ganar fuerza una Convención 100% electa. Por lo tanto, creo que el mecanismo viable es una Convención electa, porque quién va a elegir a los expertos.

**¿Te sientes aliviada con el resultado? Es tan fuerte el cuestionamiento a las empresas encuestadoras y sus pronósticos en la previa a una elección.**

-Primero, hay que tener ojo con mirar este fenómeno, porque el cuestionamiento es en Twitter. Nosotros tenemos muchos clientes, somos una empresa privada que trabaja con diversos sectores, y ellos confían mucho en nuestras encuestas. Otra cosa es Twitter, donde los que cuestionan son los mismos que van perdiendo, y los que van perdiendo, cuando van ganando, no cuestionan. Nosotros fuimos los mismos que dijimos que José Antonio Kast iba a tener más votos en primera vuelta. El cuestionamiento fue tal que el convencional Daniel Stingo hizo un video y nos trató de "indecentes". Y luego decíamos que Gabriel Boric iba a ganar por 10 puntos, y ahí todos los que nos trataban de indecentes antes se callaron, nos trataron de rojos y nos cuestionó la derecha más extrema, guiada por Kast. Entonces, al final, creo que el cuestionamiento tiene más que ver con que las encuestas que son un actor político y esto es política. Más que cuestionar los resultados, la gente se enoja cuando va perdiendo.



## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz  
(Solicitar en biblioteca@cis.cl)

www.cis.cl

Yo voy,  
tú vas,  
él va

Jenny Erpenbeck

A Richard, profesor universitario alemán con una exitosa carrera profesional a sus espaldas, le ha llegado el momento de la jubilación. Desde el escritorio de su casa, mientras contempla el lago tras la ventana, se pregunta cómo llenar todo el tiempo libre del que dispondrá. Se entera entonces de la existencia de un campamento de refugiados en Berlín y decide echar una mano. Allí escuchará historias desgarradoras y esperanzadas de jóvenes llegados desde países lejanos, que vienen huyendo de la guerra y la miseria. Pero la comunicación no siempre es fácil, y en más de una ocasión se producen malentendidos o directamente choques culturales, mientras las autoridades se limitan a aplicar la ley con fría determinación. Esta es una novela que aborda sin maniqueísmos, sensiblería o tópicos fáciles una tragedia candente de la Europa actual. Pero no es solo eso: es también el potente retrato de un grupo de seres humanos, cada uno con sus cuitas, en cuyo centro se sitúa el recién jubilado Richard. Y a través de su peripecia personal emergen en el libro otros temas de calado: cómo afrontar la vejez, la soledad y las heridas abiertas del pasado —la desaparición de la mujer con la que compartió su vida, fallecida hace años—, pero también cómo convivir con el deseo que pervive, y que le despierta una etíope mucho más joven que enseña a los refugiados alemán y los rudimentos de las formas verbales: Yo voy, tú vas, él va...

La casa de  
las magnolias

Nuria Quintana

1924: Aurora y Cristina ríen con complicidad y sueñan en el jardín de una majestuosa casa de estilo indiano. Ambas pertenecen a mundos diferentes, pero en el universo de juegos y secretos que comparten no imaginan que su amistad se romperá para siempre por una traición que marcará el resto de sus vidas.

1992: La vida de Isabel comienza a resquebrajarse tras la pérdida de Aurora, su madre, con quien tenía un vínculo especial. Mientras recoge sus pertenencias, encuentra una vieja carta olvidada en el desván en la que descubre la verdadera identidad de su padre. Isabel deberá emprender un viaje al pasado de su familia en busca de respuestas para poder reencontrarse con sus raíces y reconciliarse con su madre.

Solicitar en biblioteca@cis.cl

Comentario de series:

## "The Crown", un retrato de la monarquía inglesa

Por LPI / Agencias

La noticia del fallecimiento de la Reina Isabel II de Inglaterra remeció al mundo y también a la industria del espectáculo. En especial, al elenco de la serie "The Crown", que retrata la historia moderna de la Corona Británica. Actores y producción decidieron hacer un alto en las grabaciones de la quinta temporada, que es esperada por los fanáticos. En esta entrega, se prepara un nuevo cambio generacional: nuevo elenco y nuevas historias, pero con los mismos personajes y los dramas monárquicos de siempre. Una de las mejores series de Netflix volverá pronto con nuevos episodios que harán las delicias de los fervientes seguidores de Su Majestad.



Eso sí, Olivia Colman dice adiós y pasa el testigo a una nueva reina: Imelda Staunton. No será la única novedad del reparto: tenemos a Elizabeth Debicki como Lady Di, Dominic West como el príncipe Charles y recién anunciados unos jóvenes Guillermo y Kate.

Todavía no hay fecha de estreno confirmada para la temporada 5 de 'The Crown', aunque se espera que llegue a Netflix en noviembre de 2022.

Por lo pronto, y pese a lo que nos dijeron a principios de año, ahora sabemos que la quinta temporada de 'The Crown' ya no será la última. En noviembre de 2016, el jefe de contenido de Netflix, Ted Sarandos, confirmó que el proyecto inicial de Morgan describía seis temporadas. "La idea es hacer esto durante seis décadas, presumiblemente en seis temporadas, y hacer que todo el programa dure entre ocho y diez años", afirmaba en The Hollywood Reporter.

A finales de enero, reconocía que "al principio me había imaginado a 'The Crown' funcionando durante seis temporadas, pero ahora que hemos comenzado a trabajar en las historias de la quinta, me queda claro que este es el momento y el lugar perfectos para parar", decía Morgan en un comunicado. Sin embargo, esto cambiaba nuevamente en el verano. Morgan confirmaba que la serie regresaría por sexta temporada. "Cuando comenzamos a discutir las historias de la quinta, pronto quedó claro que para hacer justicia a la riqueza y complejidad de la historia, deberíamos volver al plan original y hacer seis temporadas", aseguraba. "Para ser claros, la sexta entrega no nos acercará más a la actualidad, simplemente nos permitirá cubrir el mismo período con mayor detalle".

Por tanto, parece casi seguro que 'The Crown' llegará a algunos detalles más actuales, como los que atañen al príncipe Harry y Meghan Markle, o los vínculos de amistad del príncipe Andrés con Jeffrey Epstein.

La nueva temporada además cuenta con rostro para dar vida al Príncipe Guillermo en esos años: Senan West, hijo de Dominic, hará también de hijo en la ficción, convirtiéndose en el hijo mayor de Carlos y Diana en esos convulsos años 90. El actor se estrena en la interpretación con 13 años.

## CAMBIOS LIBERTY

+ SEGURO + ÁGIL + CONFIABLE + RESPALDO

Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro

Billetes dólar, euro, etc.

CHEQUES moneda extranjera

Transferencias Bancarias Internacionales

Envíos y recibos a todo el mundo  
(Western Union)Retiro y Entrega a su domicilio  
Sin costo ni Comisión.SEGURIDAD:  
Cajas y estacionamiento Privado.44 años de experiencia profesional  
Al Servicio de la Comunidad.AV. PROVIDENCIA 2653, LOCAL 10. EDIF. FORUM  
(LADO VIAJES FORUM) ◆◆◆ TOBALABA

Fono: 2 2335 7113 / 2 2231 2697 / 2 2335 4164

Celular: 9 9233 9159

aaaliberty@gmail.com - www.cambiosliberty.cl





Avance científico:

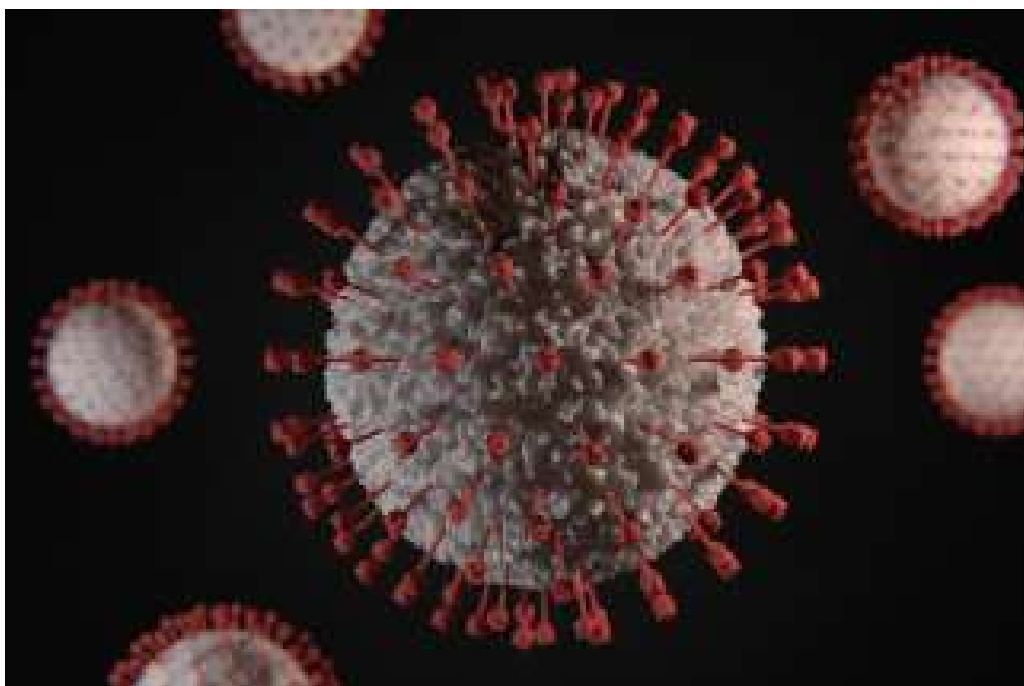
# Dos anticuerpos identificados en Israel pueden combatir todas las variantes de coronavirus

Por Fuente Latina

“Covid-19 puede provocar enfermedad grave y sabemos que dando anticuerpos en los primeros días de contagio se puede detener la expansión del virus”, indicó la doctora Natalia Freund, directora de la investigación. “Por lo tanto, es posible que usando un tratamiento de anticuerpos efectivo no tengamos que dar refuerzos a toda la población cada vez que surja una nueva variante”, agregó.

El equipo que dirige Freund experimentó con diversos anticuerpos hasta encontrar dos que neutralizan todas las variantes conocidas del coronavirus en el laboratorio, también la Delta y la Ómicron, informó TAU.

Si bien las infusiones de anticuerpos ya se usan para tratar a algunos pacientes enfermos con Covid-19, Freund indicó que los anticuerpos identificados por su equipo pueden proporcionar una infusión particularmente potente. Y según su comportamiento en el laboratorio, estos dos anticuerpos en particular podrían ofrecer la protección extra que hoy en día se obtiene de los refuerzos de las vacunas.



## Anticuerpos diferentes

El estudio, publicado en la revista revisada por pares Communications Biology, indica que el motivo del éxito de los dos anticuerpos parece ser el hecho de que se adhieren a una zona distinta de la proteína del virus que la mayoría de los otros anticuerpos.

“Según nuestros hallazgos, la efectividad del primer anticuerpo, TAU-1109, a la hora de neutralizar la cepa de la Ómicron es del 92%, y del 90% a la hora de neutralizar la Delta”, informó Freund.

“El segundo anticuerpo, TAU-2310, neutraliza la Ómicron con una eficacia del 84% y la Delta con una eficacia del 97%”, añadió.

El equipo secuenció las células B del sistema inmune de sangre de personas recuperadas de la cepa original del coronavirus en Israel, así, aislaron los anticuerpos producidos por los pacientes.

Freund dijo que no cabe duda de que los anticuerpos dan mayor protección porque previenen el contagio justo después de la recuperación, pero también recordó que después decaen y la inmunidad se reduce.

“Por motivos que no entendemos del todo, los niveles de anticuerpos contra Covid-19 declinan significativamente tras tres meses”, explicó. “Por eso vemos personas que se contagian una y otra vez, incluso tras haber sido vacunados tres veces”.

Por eso, Freund apoya la inversión en tecnología para el aumento artificial de los anticuerpos, también los identificados por su equipo.



### DEPARTAMENTOS PARA LA VENTA EN MIAMI

ESTAMOS ASESORANDO LA VENTA DE DEPARTAMENTOS EN EDIFICIO SAINT REGIS RESIDENCES EN SUNNY ISLES BEACH (MIAMI)

TAMBIÉN OFRECEMOS EDIFICIO FENDI EN PUNTA DEL ESTE

KAYCO INTERNATIONAL GROUP  
HUERFANOS 757 of 703  
Tel 226333532-226339351  
Mkaplun@kayco.cl Wwww.Kayco.cl  
Santiago de Chile

## ES HORA DE REMODELAR

Casas  
Departamentos  
Oficinas

PRESUPUESTO SIN COSTO

Daniel Avayú E.  
Ingeniero Civil U. de Chile.

Cel. +569 32038980 - daniel@alinnea.cl

**Departamento de Cultura presenta:**

**CICLO CÉLEBRES PENSADORES JUDÍOS 2022**

**Rab. Alejandro Avruj**  
Comunidad AMIJAI

Nos hablará acerca de  
**Moisés y Herzl**

**Lunes**  
**12 de septiembre**  
**19:00 hrs**

**zoom**  
**ID: 882 0455 2241**  
**Passcode: 754403**

Exposición Virtual de la artista Claudia Trewik  
Del 27 de agosto al 23 de septiembre.

**VARIACIONES ARQUITECTÓNICAS**

Descarga la APP si lo ves desde tu celular



## Actualidad: Israel informa

Por LPI, con información gentileza de la Embajada de Israel en Chile

### El Presidente Herzog en el Bundestag

En su visita oficial a Alemania, el Presidente de Israel, Isaac Herzog, se intervino en la Cámara Baja del Parlamento alemán. Ahí expresó: "Hoy estoy aquí ante ustedes, pero no estoy solo. Estoy aquí como un emisario. Estoy aquí como el presidente del Estado de Israel, el Estado soberano y democrático del pueblo judío, el cumplimiento de las plegarias de tantas generaciones".

"Han pasado treinta y cinco años y yo, a punto de concluir mi visita de Estado a Alemania en Bergen-Belsen, en unas horas, deseo repetir aquí sus conceptos, ante ustedes, representantes del pueblo alemán, de todas las facciones, y afirmo: el pueblo judío no olvida. No solo por nuestra deuda con las generaciones pasadas, sino también por nuestros deberes con las generaciones del futuro".



### Hallaron un singular documento de la época del Primer Gran Templo de Jerusalén

En una operación de inteligencia conjunta, la Unidad de Prevención de Robos de la Autoridad de Antigüedades de Israel, y el Profesor Shmuel Ahituv, galardonado con el Premio Israel de Estudios Bíblicos, con la asistencia del Ministerio de Cultura y Deporte y el Ministerio de Jerusalén y Patrimonio, lograron repatriar en forma exitosa un documento del período del Primer Gran Templo, que data de fines del siglo VII o comienzos del siglo VI, antes de la era común. El documento está escrito en hebreo antiguo sobre papiro, y, probablemente, fue hallado en las cuevas del Desierto de Judea.

El documento sumamente singular está compuesto de cuatro líneas rasgadas que comienzan con las palabras "Enviado a Ismael...", texto que sugiere que se trata de un fragmento de una carta que contiene instrucciones para el destinatario de la misma. En base a la escritura, se propone datar este "Papiro de Ismael" entre los siglos VII y VI antes de la era común, uniéndose a otros dos documentos de este período en la colección de los Rollos del Mar Muerto, de la Autoridad de Antigüedades de Israel. Los tres papiros proceden del Desierto de Judea, donde el clima seco permite la preservación de los papiros.



### Un estudio de la Universidad Hebrea de Jerusalén revela un método simple para aumentar el número de nacimientos por Fecundación In Vitro

Un método para mejorar el éxito de la Fecundación in Vitro ha sido claramente identificado en una revisión sistemática de ensayos clínicos de alta calidad-realizados por un equipo de investigadores del Hospital Kaplan y de la Universidad Hebrea de Jerusalén, dirigido por la Dra. Devorah Heymann.

La tendencia en todo el mundo es que las parejas retrasen la conformación de una familia, hasta que hayan alcanzado una mayor estabilidad financiera. Esto lleva a las mujeres más allá de sus años de máxima fertilidad, lo que ocasiona que muchas recurran a procesos como la

FIV, para tener un bebé. En la FIV se extrae un óvulo de la mujer, se lo fecunda en una placa, y unos días después, el embrión es implantado en su útero. Mientras se halla en la placa, el embrión es conservado en un líquido, o medio de cultivo, que favorece su desarrollo. La revisión de la Universidad Hebrea estableció que la adición de ácido hialurónico a este medio, mejora el éxito final de la FIV.

El significativo hallazgo fue resultado de una revisión sistemática detallada y un meta análisis de los resultados de todos los ensayos clínicos de alta calidad, en los que se agregó o no ácido hialurónico al medio de cultivo. "Descubrimos que la exposición de un embrión a ácido hialurónico durante más de 10 minutos antes de su transferencia al útero, aumentaba la probabilidad de un nacimiento del 32% al 39%", señaló Heymann. El éxito más marcado se registró en los casos de mujeres con mal pronóstico de éxito.



**¿ERES ARTISTA?**  
**¡VEN Y EXPONE CON NOSOTROS!**

El Circulo Israelita de Santiago y su Departamento de Cultura inician la convocatoria para artistas visuales que deseen exponer en su sede durante el 2023.

**La Convocatoria estará abierta hasta el 14 de noviembre.**

informaciones a: [cultura@cis.cl](mailto:cultura@cis.cl)

100 AÑOS  
CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

EXTENSION CULTURAL  
CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

**SESIONES DE PÉNDULO HEBREO**  
Ayudo a tu hijo/a con problemas de seguridad a aumentar su autoestima con Péndulo Hebreo

Sesiones Online

Reserva tu sesión en  
[+56 9 9982 8636](https://www.whatsapp.com/business/profile/999828636)  
[@TERRAPIAS.KOJAV](https://www.instagram.com/terapias.kojav)

**DEBORAH YUDELEWICZ GUENDELMAN**



Para las aldeas del Neguev:

## Adolescentes beduinos desarrollan una aplicación similar a Moovit

Fuente: Aurora Israel

Con una misión de cinco semanas durante un campamento, la idea de adolescentes beduinos fue desarrollar productos o servicios para las comunidades del desierto del Neguev. Entre las empresas destacadas, había una aplicación de transporte de autobús para escolares que funcionaría en aldeas beduinas.

La aplicación se inspiró en Moovit, el desarrollador israelí de una gratuita que ofrece horarios de transporte público y opciones de tránsito. La misma fue adquirida por Intel por 900 millones de dólares en 2020.

La app, apodada como "Beduino Moovit", la llevó a cabo Furat Albador, una residente de 16 años de Lakiya que se unió al campamento de verano.

"A veces esperas el viaje [en autobuses] durante dos minutos y a veces una hora y media, y nunca es posible planificar. Las aplicaciones habituales

no funcionan en nuestra zona, por lo que es imposible saber cuándo llegará el autobús. Llegó al punto en que llamamos a nuestros maestros para que vengan a recogerlos con su auto privado", explicó Albador.

Su aplicación mapea los buses escolares que sirven las comunidades beduinas en función de la tecnología GPS. Otro participante del programa, Mahmoud Abu-Ganim, de 18 años, también de Lakiya, desarrolló un pequeño dispositivo que se puede acoplar al calzado para advertir a las personas ciegas y con discapacidad visual de los obstáculos en su camino con las vibraciones.

"Creo que este es un desarrollo que puede ayudar mucho a los necesitados de la sociedad. Mi sueño es aprender y mejorar a lo largo de la vida, convertirme en un profesional y experto en todo lo que hago", comentó Abu-Ganim, quien comenzó a aprender a codificar a los 11 años.



## Israel le contestó al Departamento de Estado: "Nadie nos dictará reglas de combate"

Fuente: Ynet español

El primer ministro de Israel, Yair Lapid, dijo el miércoles que nadie puede dictar a Israel cuáles son sus reglas de enfrentamiento, tras la publicación de la investigación del ejército sobre el asesinato de la reportera de Al Jazeera Shireen Abu Akleh.

"Nadie nos dictará reglas de combate cuando estemos luchando por nuestras vidas", señaló Lapid durante la ceremonia de graduación de los comandantes navales.

"Escucho llamados a procesar a las tropas de las FDI después del asesinato de la periodista. No permitiré el enjuiciamiento de ningún soldado que se estaba protegiendo contra terroristas armados solo para recibir elogios internacionales", señaló Lapid y agregó: "Las FDI nunca atacan intencionalmente a personas inocentes".

"Estamos comprometidos con la libertad de prensa y tenemos las reglas más estrictas del mundo para abrir fuego, pero no se equivoquen,

nuestros combatientes tienen el respaldo completo del gobierno y del pueblo de Israel. Solo un hombre puede decidir las reglas de combate de los militares y ese es el jefe de personal", comentó Lapid.

En su informe publicado el lunes, las FDI informaron que la reportera de Al Jazeera Shireen Abu Akleh probablemente fue asesinada por una bala perdida israelí.

"No es posible determinar inequívocamente la fuente de los disparos que alcanzaron a la señora Abu Akleh. Sin embargo, existe una alta posibilidad de que haya sido alcanzada accidentalmente por disparos de las FDI que se dispararon contra sospechosos identificados como palestinos armados, durante un intercambio de disparos en el que se hicieron disparos generalizados e indiscriminados contra soldados de las FDI que ponían en riesgo la vida", dijeron las FDI.



En los próximos días:

## Israel albergará conferencia de la OMS

Fuente: Enlace judío

Por primera vez, Israel organizará la próxima semana una conferencia de la Organización Mundial de la Salud para ministros y altos funcionarios de salud europeos, informó The Times of Israel.

La reunión se llevará a cabo del 12 al 14 de septiembre, indicó el Ministerio de Salud de Israel. Según la OMS, asistirán representantes de los 53 países de la región europea de la agencia de salud de la ONU.

El Ministerio de Salud dijo que la conferencia contará con deliberaciones sobre un plan conjunto para mejorar la salud en Europa e incluirá sesiones sobre salud pública, crisis de salud y mejora de la cooperación regional en salud, entre otros temas.

El ministro de Salud, Nitzan Horowitz, dijo que la asistencia programada de sus homólogos y las delegaciones europeas es

"realmente importante para el país y nuestro sistema de salud".

"Las políticas que implementamos en el último año y el desempeño del sistema de salud israelí en la lucha contra el coronavirus realmente se destacaron en el escenario mundial", dijo Horowitz en un comunicado.

"La conferencia de la OMS en Israel es una oportunidad para continuar fortaleciendo nuestros lazos con el mundo, con la Organización Mundial de la Salud y con los países europeos".

Según el Ministerio de Salud, Horowitz firmará acuerdos de cooperación bilateral sobre salud con funcionarios de Alemania, Croacia, Chipre y Kazajstán durante la reunión.

La conferencia será el primer evento presencial completo que incluirá a funcionarios de la región desde el COVID-19, dijo la OMS.

El jeque Abdullah bin Zayed:

## Canciller de EAU visitará Israel la próxima semana

Fuente: AJN / Itongadol

El ministro de Relaciones Exteriores de los Emiratos Árabes Unidos, el jeque Abdullah bin Zayed, planea visitar Israel la próxima semana.

Bin Zayed planea reunirse con el primer ministro Yair Lapid y el presidente Isaac Herzog, confirmaron múltiples fuentes en Jerusalem.

La visita tendrá lugar en el segundo aniversario de la firma de los Acuerdos de Abraham, en los que los Emiratos Árabes Unidos y Bahréin normalizaron relaciones diplomáticas con Israel, en una ceremonia en la Casa Blanca.

El canciller emiratí visitó Israel este año para la Cumbre del Negev en Sde Boker, junto con sus homólogos de Bahréin, Marruecos, Egipto y Estados Unidos.

Israel firmó un acuerdo de libre comercio con los Emiratos Árabes Unidos en Dubái a fines de mayo, en la primera vez que llega a un acuerdo económico tan amplio con un Estado árabe.

"Esta es una visita de importancia estratégica para las relaciones económicas entre el Estado de Israel y los Emiratos Árabes

Unidos, en la que firmaré el tratado de libre comercio y promoveré una serie de alianzas económicas", afirmó la ministra de Economía e Industria israelí, Orna Barbivai, quien viajó a Dubái para firmar el documento.

"Juntos eliminaremos las barreras y promoveremos el comercio integral y las nuevas tecnologías", agregó.

"Este es un primer acuerdo comercial libre y completo con un Estado árabe, que tiene lugar tan pronto después del establecimiento de relaciones diplomáticas".

Israel también tiene un acuerdo de libre comercio con Jordania, pero no alcanza el mismo nivel que este documento, que está más en la línea de los TLC de Israel con los Estados Unidos y la Unión Europea.

Este acuerdo cubre el 96% del comercio entre Israel y los Emiratos Árabes Unidos, que se situó el año pasado en 885 millones de dólares.

Eso es más del doble de los 330 millones de dólares en comercio de Israel con Egipto en 2021, a pesar de que los dos países tienen un acuerdo de paz desde 1979.





# GUÍA PROFESIONAL Y COMERCIAL

Venta de publicidad ▶ michelle@cis.cl



Hatzalah es una red de rescatistas voluntarios de la comunidad altamente capacitados y equipados para atender emergencias médicas **antes de la llegada de la ambulancia**

**\*4222**

Desde fijos y celulares: asterisco cuatro dos dos dos

## NÚMEROS DE EMERGENCIA



# Iamim Noraim 5783

Erev Rosh Hashaná **DOMINGO 25 SEPTIEMBRE 19.00 HRS.**  
 Día 1 Rosh Hashaná **LUNES 26 SEPTIEMBRE 10.00 HRS.**  
 Arvit **LUNES 26 SEPTIEMBRE 19.00 HRS.**  
 Día 2 Rosh Hashaná **MARTES 27 SEPTIEMBRE 10.00 HRS.**  
 Erev Iom Kipur (Kol-Nidre) **MARTES 4 OCTUBRE 19.00 HRS.**  
 Iom Kipur **MIÉRCOLES 5 OCTUBRE 10.00 HRS.**  
 Izzor **MIÉRCOLES 5 OCTUBRE 13.00 HRS.**  
 Servicio Minjá/Neilá **MIÉRCOLES 5 OCTUBRE 18.00 HRS.**

*¡Volvamos a abrazarnos!*

RESERVA TU ASIENTO DESDE EL 25 DE JULIO.  
 INFORMACIÓN Y RESERVAS CON ANY GROSS  
 ANY@CIS.CL | DIRECTO 222405010 | CENTRAL 222405000

100 CÍRCULO ISRAELITA DE SANTIAGO

Jai PRODUCCIONES

MATEMÓRFOS - BAR/EAT MITZVA - ORQUESTA

CONTACTO@JAI.PRO.CI - +56 9 8250 8464

Dr. RICARDO DUEÑAS ROSINZKY

**URÓLOGO**

• Cirugía Robótica

☎ 2299 0299 (Clínica Arauco)

ACTIVOS CUIDADO A DOMICILIO

SERVICIOS CUIDADO POR 12/24 HORAS. SEGURIDAD EN TRASLADOS E INGRESO AL DORMITORIO. EVALUACIÓN INICIAL ONLINE Y/O PRESENCIAL. SUPERVISIÓN DE NUESTRO PERSONAL. SEGURIDAD, CONFIANZA, COMPROMISO Y RESPETO.

+56 9 4242 8363  
 activostecuida@gmail.com  
 www.activos.cl

**HEBREO**

Todo nivel y edad  
 A domicilio u ONLINE (dentro y fuera de Chile)

Método personalizado, eficaz serio y rápido (25 años experiencia)

Material seleccionado especialmente para cada necesidad.

Prof. Alejandra Fuhrman  
 Título Ministerio Educ. y Cultura de Israel  
**\$12.000 hora Tel: 226343218**  
 aprendohebreo@hotmail.com

*Karen Kiblisky Mulet*

Psicóloga clínica infanto juvenil

Atención y evaluación psicológica para niños y adolescentes desde un enfoque psicoanalítico relacional.

Consulta particular ubicada en Vitacura.

Contactar en:  
 @: kkiblisky@gmail.com  
 tel: 7-766 6639

INVIERTA EN USA

INVIERTA EN PROPIEDADES EN ESTADOS UNIDOS

+56 9 8249 7968